



نادى هومنتمن نوبار الرياضى بمصر الجديدة  
١٩٥٨ - ٢٠٠٨

ՀԱՐԱՆԱԿԱՆ ՌԵՍԻՊԵՆՏԻՍ  
1958-2008

HMEM NUBAR HELIOPOLIS  
1958-2008



## نادى هومنتمن نوبار الرياضى بمصر الجديدة

الاحتفال اليوبيلى لنقل النادى  
إلى مقره الجديد بمصر الجديدة  
١٩٥٨ - ٢٠٠٨

من يوم الأربعاء أول أكتوبر إلى يوم الإثنين ٦ أكتوبر

## ՀԱԸՍ ՆՈՒՊՈԼԻՍ ԶԵԼԻՈՊՈԼԻՍ

Յոբելեական Տոնակատարումին Մարզարանին  
Զելիոպոլսոյ Կեդրոն Փոխադրութեան Յիսնամեակին  
1958-2008

Չորեքշաբթի 1 Յոկտեմբերէն Երկուշաբթի 6 Յոկտեմբեր 2008

## HMEM NUBAR HELIOPOLIS

50<sup>th</sup> Anniversary Celebrations  
of the Club's transfer to its Heliopolis premises  
1958-2008

Wednesday 1st of October to Monday 6th of October 2008



فخامة الرئيس محمد حسنى مبارك  
رئيس جمهورية مصر العربية

Ն. Կ. ՆԱԽԱԳԱՅ ՄՈՅՍԵՏ ԶՈՍՆԻ ՄՈՒՊԱՐԱԶ  
Նախաագահ Եգիպտոսի Արաբական Հանրապետութեան

**H. E. PRESIDENT MOHAMED HOSNI MUBARAK**  
President of Arab Republic of Egypt



## نيافة الأسقف أشود مناتساكانيان

مطران الأرمن الأرثوذكس بجمهورية مصر العربية

**ԳԵՐՇ. Տ. ԱՇՈՏ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՄՆԱՅԱԿԱՆԵԱՆ**

Բարեխնամ Առաջնորդ Եգիպտահայոց

**HIS GRACE BISHOP ASHOD MNATSAGANIAN**

Primate of the Armenian Diocese of Egypt



## ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ԾՐՋԱՆԱԿԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ԱՏԵՆԱՊԵՏ ՊՐ. ՊԵՐՃ ԹԵՐԶԵԱՆԻ ԽՕՍԵԸ

Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ի նոր կեդրոնին յիսնամեակի տօնակատարութեան ձեռնարկերը կը յառաջացնեն անխուսափելի մտորումներ:

Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ը կարելորագոյն դեր ունեցած է եգիպտահայ մարզական կեանքէն ներս եւ հանդիսացած է մագնիսական այն ուժը, որ իրերայաջորդ տասնամեակներու ընթացքին, իրեն քաշած է հազարաւոր մանուկներ, պատանիներ եւ երիտասարդներ: Անոնք բոլորը իրենց կեանքի վաղ հանգրուաններէն մասնակցած են ակումբին մարզական եւ սկաուտական տարբեր խումբերուն, իրենց անհամար իրագործումներով հպարտութեամբ ուռեցներով ակումբին ղեկավարներուն, անդամներուն եւ համակիրներուն լայն զանգուածին կուրծքերը ու բարձր պահած են հայ մարզիկին եւ ընդհանրապէս հայութեան անունը:

Այսօր երբ նայինք յիսուն տարիներու հորիզոնէն անդին պիտի անդրադառնանք, որ Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ը իր ետին ունի աւելի քան 80-ամեայ աւանդ մը, զոր ժառանգած է 1927-ին հիմնուած Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ն եւ 1933-ին հիմնուած Շուպրայի ՆՈՒՊԱՐ մարզարանէն:

Կէս դար առաջ տեղի ունեցած վերջնական միաձուլումովը Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ին՝ որ ուղիղ եւ հարազատ շարունակութիւնն էր 1918-ին Պոլսոյ մէջ հիմնուած ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ն եւ Շուպրայի ՆՈՒՊԱՐ մարզարանին՝ որ հիմնուած էր համահայկական նպատակներ հետապնդող ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ կողմէ, ստեղծուեցաւ մարզական նոր եւ ուժեղ կառոյց մը՝ Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ անունով, որ իր գոյառումէն ի վեր կը վայելէ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ ամբողջական եւ անսակարկ գօրավիզը եւ միաժամանակ կը ներկայացնէ այդ համազգային կազմակերպութեան Գահիրէի մարզական թելը:

Դժուար է երեւակայել վերջին տասնամեակներու եգիպտահայ մարզական կեանքը առանց Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ի առաջատար եւ ծանրակշիռ ներկայութեան Գահիրէի հայ համայնքէն ներս ազգային եւ մարզական մաքուր ոգի ջամբելու իմաստով:

Յիսնամեայ յոբելեանը յարմարագոյն առիթ է նաեւ ոգեկոչելու յիշատակը մարզարանին հիմնադիրներուն, անցեալի վարչականներուն, անդամներուն եւ մարզիկներուն, որոնց հաւաքական եւ յարատեւ ճիգերով ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ը կերտած է աւելի քան կէս դարու փառապանծ պատմութիւն մը:

Մեր մաղթանքն է, որ Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ը մնայ միշտ առաջնորդող դիրքի վրայ, շարունակելով ներշնչել հայ նորանոր սերունդները ազգային եւ մարզական մաքուր ոգիով ու յառաջիկային եւս հասցնել իրենց նախորդներուն թողած աւանդին արժանի յաջորդներ:

Բարի եւ յաջող երթ Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱՆՆԵՐԻ-ին:





**ՇԵԼԻՊՊՈՒՍՈՅ ՀԱՐՄ ՆՈՒՊԱՐ ՄԱՐԶԱՐԱՆԻ ԱՏԵՆԱՊԵՏ ՏՈՔԹ. ԿԱՐՕ ԱԲԳԱՐԵԱՆԻ ԽՕՍՔԸ**

**Նորանոր Նուաճումներու Երազանքով, Գոյատևելու Անդրդուելի Կամքով**



ՀԲԸՄ-ի աշխարհասփիւռ գործունեութիւններուն հիմնական առաջադրանքներուն (հայապահպանում, մշակութային, ընկերային, մարզական եւ այլն) իրագործումին ընդհանուր ծիրէն ներս, «Առողջ միտք՝ առողջ մարմնի մէջ» նշանաբանին տակ, ՀԲԸՄ-ի մեծ ընտանիքին անդամ Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐը իր նոր կեդրոնին մէջ արդէն կէս դար ամբողջ գործած է եւ կը ձգտի տակաւին գործել: Իր նոր կեդրոնին ոսկեայ յոբելեանին ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐը կը ներկայանայ իր երկարամեայ բեղուն գործունեութեամբ ու պատուաբեր կենսագրութեամբ, վերանորոգ հաւատքով իր հայանպաստ գործունեութիւնը շարունակելու նախանձախնդրութեամբ:

Որպէս ատենապետը (2004 թ. մինչեւ օրս) Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-ին, այս պատմական իրադարձութեան ոգեշունչ առիթով պարտք կը զգամ իմ սրտի խօսքը փոխանցել բոլոր անոնց, որ իրենց թանկագին նպաստը բերած են, մարզականի ճամբով, նորահաս սերունդին հայակերտումին եւ մարդկավերտումին նպաստող այս գործունեութեան:

Անկասկած, որ Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-ի իրերայաջորդ վարչութիւնները աննկուն կամքով եւ անսակարկ նուիրումով գործեցին միակ ազգօգուտ տեսլականով մը, որն է, մարզականի ճամբով պատրաստել տոկուն նկարագրով եւ բարձր բարոյականութեամբ երիտասարդութիւն մը, որով երաշխաւորուած կ'ըլլայ նաեւ ազգին բարօր ապագան:

Արդարեւ, Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-ը յիսնամեայ իր անսայթաք գործունեութեամբ ձգտեցաւ իր համեստ լուման մուծել հայապահպանման գործին մտքով եւ հոգիով առողջ սերունդներ պատրաստել ջանալով:

Սոյն նուիրական առաքելութիւնը անխափան եւ լաւագոյնս կարենալ շարունակելու համար, վարչութիւնս պահանջը կը զգայ գործելակերպի նոր մօտեցումներու:

Մեր ցանկութիւնն է, առաջին հերթին, արդիականացնել մեր մարզարանը, որպէսզի ան համապատասխան ըլլայ ներկայ երիտասարդութեան նորագոյն պահանջներուն:

Մարզարանէն ներս, երիտասարդութեան համար գրաւիչ ու հոգեմտաւոր առողջ եւ հայեցի մթնոլորտ մը ստեղծելով, երիտասարդները հեռու պահած կ'ըլլանք համաշխարհայնացումի, թէեւ շլացուցիչ եւ սակայն այլասերիչ, հայու ինքնութեան սպառնացող անդիմագիծ մշակոյթէն: Զանգի, համոզուած ենք, որ մարզական գործունեութիւններուն հեռանկարային գլխաւոր նպատակն է հայապահպանումը:

Ցանկալի կը գտնենք նաեւ, որ առանց յապաղումի Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐի հաւաքավայրին կողքին կառուցուի արդէն իսկ նպատակադրուած ՀԲԸՄ-ի նոր կեդրոնը, համապարփակ յարմարութիւններով, որուն հովանիին տակ, առաւել արդիւնաւետ կրնան դառնալ միութենական այլազան գործունեութիւնները:

Այսօր, երբ կը պատրաստուիք մեծ շուքով տօնելու Յելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-ին նոր կեդրոնին յիսնամեայ յոբելեանը, չենք կրնար անհուն երախտագիտութեամբ չոգեկոչել անցեալի բոլոր գործիչներու անմեռ յիշատակը, որովհետեւ անոնք, բանաստեղծ Ա. Իսահակեանի խօսքերով. «իրենց սուրբերը պատուով դրեցին պատեան», իրենց առաքելութիւնը պատուով կատարեցին, յօգուտ եգիպտահայ համայնքին:

Բիւր պատիւ եւ յարգանք անոնց անմեռ յիշատակին:

Նոր սլացք եւ յաւերժութիւն ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐին:



## ԳԱՇԻՐԷԻ ՀԱՐԱ-Ի ԱՏԵՆԱՊԵՏ\* ՏՈՔԹ. ՎԻԳԷՆ ՃԻՋՄԵՃԵԱՆԻ ԽՕՍԵՐ

Անհուն ուրախությամբ եւ հպարտությամբ է որ կը տօնախմբենք Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ մարզարանի այժմու հաւաքավայրին գոյութեան յիսնամեակը:

Անցեալի եւ ներկայի բոլոր անդամներն ու համակիրները համախմբուած են ոգեկոչելու մարզարանին կիսադարեան բեղուն եւ արդիւնաւոր գործունեութիւնը, անմոռանալի գեղեցիկ յիշատակները, անդարձ մեկնող կամ գաղթող անդամները, ինչպէս նաեւ կատարուած կարելորարեկարգութիւնները: Յիսուն տարիներու իր գոյութեան ընթացքին, մարզարանը եղած է եւ կը շարունակէ մնալ կարելոր եւ սիրելի հանդիպման վայր մը՝ Գաշիրեի հայութեան համար:



Ճիշդ է որ մենք կը տօնակատարենք մեր սիրելի մարզարանին այժմու հաւաքավայրին յիսնամեակը, սակայն իրականութեան մէջ, անոր պատմութիւնը շատ աւելի հին է: ՀԱՐԱ եւ ՆՈՒՊԱՐ ակումբները գոյութիւն ունեցած են եւ գործած՝ անջատաբար մինչեւ 1957, առաջինը՝ Յելիոպոլսոյ Նուպարեան Վարժարանին կից (1927-1957), իսկ երկրորդը՝ Շուպրայի մէջ (1933 - 1957):

Ուրեմն, մենք այժմ կը տօնախմբենք աւելի քան յիսուն տարիներու անընդմէջ մեր գործունեութիւնը եւ կը վերահաստատենք խորապէս արմատացած մեր աւանդութիւնները. պասքէթպոլի եւ ֆութպոլի մրցաշարքեր, զբօսապտոյտներ, սկաուտական հաւաքոյթներ, քերմեսներ, խթման տօնակատարութիւններ, Ս. Ծննդեան պագարներ, գանձարշաւներ, բաւակումներ, նաւասարդեան խաղեր, հաւաքոյթներ, ամառնային եւ ձմեռնային եղանակներու բացման հանդիսութիւններ, պարահանդեսներ, նոր տարուայ հանդիսութիւններ:

Յիսնամեակի այս տօնակատարութիւնները, առիթը կ'ընծայեն մեզի, ոգեկոչելու եւ մեծարելու բոլոր անոնց որոնք տարիներ շարունակ տքնաջան աշխատած են միշտ աշխոյժ պահելու համար այս բոլոր ընկերային եւ մարզական շարժումները: Առանց անոնց ջանքերուն եւ զոհողութիւններուն մեր սիրելի մարզարանը պիտի չկարենար գոյատեւել եւ դիմագրաւել ներկայ ժամանակներու դժուարին պահանջները:

Շնորհաւոր յիսնամեակ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ Յելիոպոլիս, մենք հպարտ ենք քու մեծ ընտանիքիդ մէկ անդամը ըլլալու...:

\* Տոքթ. Վիգէն Ճիգմէճեան նոյն ատեն անդամ է Հելիոպոլսոյ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐԻ Վարչութեան եւ ընդհանուր համադրող մարզարանի նոր կեդրոնին յիսնամեակի տօնակատարութիւններուն:



**ՇԵԼԻՊՊՈՒՆՈՅ ՀԱՄԵՄ ՆՈՒՊԱՐ-Ի ՆՈՐ ԿԵԴՐՈՆԻ**  
**ՅԻՍՆԱՄԵԱԿԻ ԿՆՔԱՀԱՅՐԵՐ**

(Այբբենական կարգով)

ԱԲԳԱՐԵԱՆ ԿԱՐՕ  
ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՎԱՐԴ  
ԳԱԼԸՆԵԱՆ ԽՈՐԷՆ  
ԳԱՂԹԱՑԵԱՆ ԼԵՒՈՆ  
ԵՐԶՆԿԱՑԵԱՆ ԳԵՈՐԳ  
ԹԵՐԶԵԱՆ ՊԵՐՃ  
ԹՈՒԼՈՒՄՊԱՃԵԱՆ ՊԵՐՃ  
ԺԱՄԿՈՉԵԱՆ ՅԱԿՈԲ  
ԻՇԽԱՆԵԱՆ ԼԵՒՈՆ  
ԿԱՐԻՊԵԱՆ ՕՆՆԻԿ  
ՃԻԶՄԵՃԵԱՆ ՎԻԳԷՆ  
ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԱՆԴՐԱՆԻԿ  
ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ  
ՊԸԼԸՔՏԱՆԵԱՆ ՕՆՆԻԿ  
ՍԻՄՈՆԵԱՆ ՀՐԱՉ  
ՍԻՄՈՆԵԱՆ ՃՈՐՃ  
ՍԻՄՈՆԵԱՆ ՆՈՒՊԱՐ  
ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ ՎԱՀԷ  
ՎԱՐՁՊԵՏԵԱՆ ՀՐԱՆԴ  
ՎԱՐՁՊԵՏԵԱՆ ՍԱՐԳԻՍ  
ՏԵՓՈՅԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ  
ՏՐԴԱՏԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ  
ՏՐԴԱՏԵԱՆ ՀՐԱՅՐ





**ՇԵԼԻՊՈՒՆՍՈՅ ՀԱՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**

ԱԲԳԱՐԵԱՆ ԿԱՐՕ	ԱՏԵՆԱՊԵՏ
ՍԻՄՈՆԵԱՆ ՀՐԱԶ	ՓՈԽ ԱՏԵՆԱՊԵՏ
ՏՐԴԱՏԵԱՆ ՀՐԱՅՐ	ԳԱՆՁԱՊԱՀ
ՏԵՓՈՅԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ	ԱՏԵՆԱԴՊԻՐ
ԳԱԼԸՆԵԱՆ ԽՈՐԷՆ	ԱՆԴԱՄ
ԵՐԶՆԿԱՑԵԱՆ ԳԵՈՐԳ	ԱՆԴԱՄ
ՃԻԶՄԷՃԵԱՆ ՎԻԳԷՆ	ԱՆԴԱՄ
ՅԱԿՈՒԲԵԱՆ ԺԻՐԱՅՐ	ԱՆԴԱՄ
ՊԸԼԸՔՏԱՆԵԱՆ ՕՆՆԻԿ	ԱՆԴԱՄ
ՍԻՄՈՆԵԱՆ ՃՈՐՃ	ԱՆԴԱՄ
ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ ՎԱՀԷ	ԱՆԴԱՄ
ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ ՅԱԿՈՒԲ	ՕԺԱՆԴԱԿ
ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ ԿԱՐՕ	ՕԺԱՆԴԱԿ



**ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ ԶԵԼԻՈՊՈԼԻՍ,  
Ներկայ կեդրոնի 50 տարիներու գոյութիւն...  
Սակայն աւելի քան 90 տարիներու պատմութիւն...**

**HMEM NUBAR Cairo Club,  
50 years of existence of its current premises ..  
But more than 90 years of history...**

**ՀԱՐԱ-Ի ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱԾԻՂԵՐԸ ԱՂԵՔՍԱՆ-  
ՂԻՐՈՅ ԵՒ ԳԱՀԻՐԵԻ ՄԵՋ**

1923-ին, Պոլսոյ ՀԱՐԱ-ի հիմնադիր անդամներէն՝ Հայկ Ճիգմեճեան, Աղեքսանդրիոյ մէջ հիմը դրաւ ՀԱՐԱ-ի Եգիպտոսի առաջին մասնաճիւղին:

Սկզբնական տարիներուն ՀԱՐԱ-ը կարելիութիւն չունէր Աղեքսանդրիոյ մէջ իր սեփական կեդրոնը ունենալու, ուստի պասքէթպոլ եւ ֆութպոլ խաղացող իր տղոց մարզուելու հնարաւորութիւն տալու համար, ստիպուած էր մարզադաշտ վարձել այլ մարզական ակումբներէ:

1924-ին «Տորք Մարմամարզական Սիւթիւթիւն»ը կը հիմնուէր Աղեքսանդրիոյ մէջ: «Տորք»ը ՀԱՐԱ-ի երկրորդ ակումբն էր, որուն կեդրոնը Սիտի Պիշրի մէջ էր: 14 Ապրիլ 1927-ին, Հայկ Ճիգմեճեան շարունակելով իր ջանքերը, Գահիրէի մէջ կը հիմնէր Զելիոպոլսոյ ՀԱՐԱ-ի մասնաճիւղը՝ Զելիոպոլսոյ Նուպարեան Վարժարանի կից ընդարձակ հողամասին վրայ: Այս ակումբը ծառայած է մասնաւորաբար հելիոպոլսաբնակներուն, առիթը տալով անոնց հետեւելու զանազան մարզաձեւերու, ինչպէս ֆութպոլ, պասքէթպոլ, թենիս եւ մարմամարզ:

**ՇՈՒՊՐԱՅԻ ՆՈՒՊԱՐ ԱԿՈՒՄԲԸ**

1933-ին, Եգիպտոսի մայրաքաղաք՝ Գահիրէի մէջ հայ երիտասարդութեան ծառայող կազմակերպութիւն մը ունենալու նպատակով, Գահիրէի



**H.M.E.M.'S FIRST BRANCHES IN  
ALEXANDRIA & CAIRO**

In 1923, Istanbul's HMEM's founding member, Hayg Djizmedjian, established HMEM's first branch of Egypt in Alexandria.

During its first years, HMEM was unable to have its own headquarters in Alexandria and had to rent training grounds from other sports clubs in order to allow its basketball and football players to train. In



1924 the "Dork Marmnamarzagan Mioutioun" was founded in Alexandria. Dork was the second club of HMEM in Alex and its headquarters was in Sidi Bishr.

On 14 April 1927, Hayg Djizmedjian continued his endeavor in Cairo and founded HMEM's Heliopolis Branch in Nubarian school. The club served the residents of Heliopolis, offering them many sports activities such as basketball, football, athletics and tennis.

**THE NUBAR CLUB OF  
SHOUBRA EL BALAD**

In 1933, in order to have an organization serving Armenian youth in the Egyptian capital, AGBU forms at the Shoubra neighborhood of Cairo, the NUBAR Club, which



արուարձաններէն Շուարայի մէջ ՀԲԸՄ-ը կը հիմնէ ՆՈՒՊԱՐ ակումբը, որը ունեցած է մարզական եւ ընկերային բազմաթիւ գործունէութիւններ:

Ակումբը նախ կը կազմէ սկաուտական խումբ մը՝ Սարգիս Պիւլպիւլեանի գլխաւորութեամբ: Ապա կը կազմակերպէ պասքէթպօլի, ֆութպօլի եւ թենիսի իր մարզական խումբերը:

Շուարայի ՆՈՒՊԱՐ ակումբի պաշտօնական եւ հանդիսաւոր բացումը տեղի ունեցած է 19 Յունուար 1936-ին, բարձր հովանաւորութեամբ Մամբրէ Արք. Սիրունեանի եւ Գահիրէի կառավարիչ՝ Մահմուտ Սըտքի Փաշայի: Կառավարիչին հովանաւորութիւնը կարելի եղած է ունենալ շնորհիւ ՀԲԸՄ-ի անդամներ՝ Ճանիկ Չազըրի, Հրանդ Նասիպեանի եւ Պետրոս Կիրակոսեանի ջանքերուն:

Հելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ-ը եւ Շուարայի ՆՈՒՊԱՐ-ը անջատաբար մասնակցած են Աղեքսանդրիոյ ԿԱՄՔ-ի կազմակերպած առաջին համագաղութային ողիմպիական խաղերուն 17-18 Յունիս 1939-ին՝ ՀՄԸՄ Աղեքսանդրիա, ԿԱՄՔ, ՆԻՐԻՍԹ, ԱՐԱՐԱՏ եւ ՏՈՐՔ ակումբներուն կողքին:



NUBAR scouts late thirties of past century

carried out numerous sports and social activities.

The club formed a scouts' team headed by Sarkis Bulbulian. Then the club formed its sports teams for athletics, basketball, tennis and football .

The official opening of the NUBAR club in Shoubra was held on 19th January 1936, under the auspices of Arch. Mampre Sirounian and Cairo Governor Mahmoud Sedki Pasha; this was possible thanks to the efforts and support of AGBU members Janick Chaker, Hrant Nassibian and Bedros Guiragossian.



29.4.1940: Camping on Ataka mountain led by HMEM Founder Hayg Djizmedjian (left)

The Heliopolis based HMEM club and the Shoubra based NUBAR club participated separately in the 1st Pan-Armenian Olympic games organized by GAMK in Alexandria on 17 and 18 June 1939 along with HMEM Alex, GAMK, NEAR EAST, ARARAT and DORK.

### ՍԿԱՈՒՏԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄՆԵՐ

ՀՄԸՄ եւ ՆՈՒՊԱՐ ակումբներու միաձուլումէն անմիջապէս առաջ, 1958-ին, Հելիոպոլսոյ սկաուտական շարժումը ղեկավարուած էր Յովհաննէ Տընկճեանէ եւ Պետրոս Պալեանէ, մինչ Շուարայի ՆՈՒՊԱՐ ակումբինը՝ Լեւոն Գալըպճեանէ եւ Յովհաննէ Տէր Պետրոսեանէ, ընդհանուր վերատեսուչ ունենալով Թումիկ Սէտէֆճեանը: Երկու ակումբներու սկաուտական շարժումներուն վերջնական միաձուլումը տեղի ունեցած է Սեպտեմբեր 1961-ին: Հայկ Թելլալեան, Մարիցա Գասպարեան եւ Նուպար Աբազեան նշանակուած են ղեկավարելու

### THE SCOUTS MOVEMENTS

Right before the fusion of the HMEM & NUBAR clubs in 1958, the scouts' movement of HMEM Heliopolis was supervised by Hovhannes Denkdjian and Bedros Balian, while at the NUBAR club of Shoubra it was run by Levon Kalebdjian and Hovhannes Der Bedrossian with Toumig Sedefdjian as overall regional scoutmaster. The fusion of the two clubs' scouts' movements was final in September 1961. Hayg Tellalian, Maritsa Kasparian and Nubar Apakian were appointed to be in charge of the club's scouts movement, followed by Aram Movsessian. The scouts move-



սկաուտական շարժումը, որոնց հետագային միացած է Արամ Մովսեսյան: Ակումբին սկաուտական շարժումը դադրած է եօթանասունական թուականներուն սկիզբը եւ վերսկսած՝ 1984-ին Շողիկ Կարիպեանի եւ Վիգեն Ճիզմեճեանի ջանքերով եւ տեւած մինչեւ 1992:

**ԳԱՀԻՐԵԻ ՀԱՐԱ ԵՒ ՆՈՒՊԱՐ ԱՎՈՒՄԲԵՐՈՒ ՄԻԱՅՈՒՄԸ**

- Մայիս 1947-ին, Յելիոպոլսոյ ՀԱՐԱ ակումբի եւ Շուպրայի ՆՈՒՊԱՐ ակումբի պասքէթպոլի խումբերը միանալով կազմեցին մէկ միացեալ խումբ: Այս երկու խումբերուն ամբողջական միացումը վերջնականապէս իրականացաւ 1948-ին:

- 1956-ին, ՀԱՐԱ-ը Պօղոս Նուպարի ժառանգորդներէն գնեց անոր ապարանքին կից գլտ-նուող ընդարձակ հողամասը (մօտ 6030 քառ, մէր) եւ գայն յատկացուց ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ Յելիոպոլսոյ ակումբին:

- 1958-ին, Նուպարեան Վարժարանի կից գտնուող ՀԱՐԱ Յելիոպոլսոյ ակումբը եւ Շուպրայի ՆՈՒՊԱՐ ակումբը, միասնաբար տեղափոխուեցան «Baron Empain» (այժմ «El-Ourouba») փողոցին վրայ գտնուող ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ի իրենց նոր ակումբը:

- 18 Յոկտեմբերէն մինչեւ 2 Նոյեմբեր 1958, «Baron Empain» փողոցին վրայ գտնուող իր նոր կեդրոնին մէջ, Գահիրէի ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ը կազմակերպեց բացման հանդիսութիւններ ինչպէս նաեւ պասքէթպոլի համագաղութային մրցաշարք մը՝ «Ստեփան Զեսեճեան Բաժակ»ին շուրջ:

**ԿԱՐԵՒՐ ԹՈՒՎԱԿԱՆՆԵՐ ՆԱԽՔԱՆ ՀԱՐԱ ԵՒ ՆՈՒՊԱՐ ԱՎՈՒՄԲԵՐՈՒ ՄԻԱՅՈՒՄԸ**

- 14 Ապրիլ 1927, հիմնադրութիւն ՀԱՐԱ-ի Յելիոպոլսոյ մասնաճիւղին Նուպարեան Վարժարանին կից:
- 1933-ին, ՀԱՐԱ-ը, Գահիրէի արուարձաններ



1937: NUBAR scouts building their Khetsig

ment in the club stopped in the early seventies to restart in 1984 by Shoghig Garibian and Viken Djizmedjian until 1992.

**THE UNION OF THE HMEM & NUBAR CLUBS OF CAIRO**

- In May 1947, the basketball teams of HMEM Heliopolis club and the NUBAR club of Shoubra united and formed one single team. The complete union of the two basketball teams was final in 1948. This was followed by the gradual union of the football, volley ball, athletics and tennis teams.

- In 1956, the land next to the Boghos Nubar mansion (around 6030 sq. meters) was bought by AGBU from Boghos Nubar's heirs and was dedicated by AGBU to the HMEM NUBAR Heliopolis club.

- In 1958, the HMEM Heliopolis club, based so far in Nubarian school, and the NUBAR Club based in Shoubra El Balad, moved both to the new HMEM NUBAR Heliopolis club situated at Baron Empain street (Now El Ourouba street).

- From 18 October to 2 November 1958, HMEM NUBAR Cairo organized, an inauguration celebration and a tournament in its newly founded HMEM NUBAR Club at Baron Empain street, with pan-Armenian basketball games on the "Stepan Kesedjian" Cup.

**IMPORTANT DATES BEFORE THE FUSION OF HMEM & NUBAR CLUBS**

- 14 April 1927: Founding of HMEM's Heliopolis Branch at Nubarian school.
- In 1933, AGBU forms at the Shoubra neighbor-



րեն Շուպրայի մեջ, կը հիմնէ ՆՈՒՊԱՐ ակումբը:  
- 17-18 Յունիս 1939, Աղեքսանդրիոյ մեջ ԿԱՍԵ-ը կը կազմակերպէ առաջին Համագաղութային Ողիմպիական խաղերը՝ մասնակցութեամբ Զելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ-ի, Աղեքսանդրիոյ ՀՄԸՄ-ի, ինչպէս նաեւ ՆՈՒՊԱՐ, ԿԱՍԵ, ՆԻՐ ԻՍԹ, ԱՐԱՐԱՏ եւ ՏՈՐԵ ակումբներուն



1950: NUBAR club's football team

Այս խաղերը կ'ընդգրկէին աթլետիկայի, թենիսի, պասքէթպոլի եւ ֆութպոլի մրցումներ:

- 1940-ին յանձնախումբ մը կը կազմուի բոլոր հայկական ակումբներու ներկայացուցիչներէն որպէսզի եզիպտական համագաղութային խաղերուն մասին կանոնադրութիւն մը պատրաստուի:

Սակայն պատերազմական վիճակը եւ յանձնախումբի անդամներուն միջեւ տարակարծութիւնները թոյլ չէն տար որ այդ նպատակը իրագործուի:

- 18 Էն 19 Հոկտեմբեր 1943, Շուպրայի ՆՈՒՊԱՐ ակումբը կը կազմակերպէ 3-րդ համագաղութային մարզական խաղերը Եզիպտոսի հայկական ակումբներուն միջեւ: Այս խաղերը կը սկսին կանոնաւոր հիմերու վրայ դրուիլ:

- 1944 Էն 1946, երեք յաջորդական տարիներ, Գահիրէի ՀՄԸՄ-ը Նուպարեան Վարժարանի կից իր դաշտին վրայ, կազմակերպած է պասքէթպոլի մրցումներ «Թաշճեան Բաժակ»ին շուրջ:

Երեք յաջորդական տարիներուն ալ, Գահիրէի ՀՄԸՄ-ը տիրացած է բաժակին:

- 1948 Էն սկսեալ, Զելիոպոլսոյ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ պասքէթպոլի խումբը, երկու ակումբներուն խումբերուն միանալէն յետոյ, կը դառնայ յայտնի ախոյեան եւ յաղթական եզիպտահայ համայնքի բոլոր ակումբներուն միջեւ կազմակերպուած համահայկական մրցումներուն: Միացեալ խումբը

hood of Cairo, the NUBAR club.

- On 17 and 18 June 1939: the 1st Pan-Armenian Olympic games were organized by Gamk in Alexandria with the participation of HMEM Heliopolis, NUBAR, HMEM Alex, Gamk, Near East, Ararat and Dork.

These games included athletics, tennis, basketball and

football matches

- 1940: A committee was formed from the representatives of all the Armenian clubs to draft the regulations of the Egyptian Pan-Armenian games. The war situation and differences among the committee members did not allow the task to be completed.

- From 18-19 October 1943: The NUBAR club of Shoubra organized the 3rd Pan-Armenian athletic games between Egyptian Armenian clubs. These games started to be held on regular basis.

- From 1944 to 1946: The HMEM Cairo club organized for three consecutive years, on its playground at the Nubarian school, basketball tournaments carrying the name of "Tashdjian cup". The HMEM Cairo club won the cup for 3 consecutive years retaining the cup.



HMEM NUBAR basketball stars of the late forties

- From 1948 the HMEM NUBAR Heliopolis basketball team, after the union of the players of the two clubs, became the uncontested champion and winner of all Pan-Armenian inter-clubs matches of the

Egyptian Armenian community. The united team began to play in the Egyptian first division basketball league obtaining the 3rd position in the 1948 season. The 1948 "Dream team" members of the



սկսաւ խաղալ նաեւ եգիպտական պասքէթպօլի առաջին դասակարգի մրցաշարքերուն մէջ եւ 1948-ին գրաւեց 3-րդ դիրքը:

- 1948-ին ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ի «Երազ Խումբ»ին անդամները, որոնք մասնակցած են եգիպտական պասքէթպօլի առաջին դասակարգի մրցաշարքերուն հետեւեալներն են.

Նուպար Չեոփճեան, Լեւոն Իշխանեան, Գ. Միրզայեան, Չարեհ Սողիկեան, Ռիչըրտ Գալֆայեան, Վարդան Առաքելեան, Ազատ Պօղիկեան, Ե. Աբօշեան, Շահէն Շամլեան, Պերճ Սէտեֆճեան, Վահան Գազանճեան եւ Մաթօ Փափագեան:

- 1949-ին, Գահիրէի ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ պասքէթպօլի խումբը գրաւած է 4-րդ դիրքը եգիպտական պասքէթպօլի Ա. դասակարգի մրցաշարքին մէջ:

- 1949-ի վերջերը, ՀԱՐԱ եւ ՆՈՒՊԱՐ ակումբներու միացումին պատճառով գերազանցիկ խաղացողներուն թիւը շատցած ըլլալով Գահիրէի ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ ակումբը կը կազմէ երեցներու երկու խումբեր՝ Ա եւ Բ դասակարգի (որոնք կը պափակէին 30 խաղացողներէ կազմուած 4 ստորաբաժանուող խումբեր):

- 1955-ին ՀԱՐԱ եւ ՆՈՒՊԱՐ ակումբներու միացեալ խումբը մասնակցեցաւ եգիպտական պասքէթպօլի «Federation»-ի առաջին դասակարգի ախոյեանութեան եւ գրաւեց 4րդ դիրքը: Իսկ 1956-ին, նոյն խումբը գրաւեց 2րդ դիրքը, եգիպտական պասքէթպօլի «Federation»-ի կազմակերպած Գահիրէի շրջանի մրցումներուն:

- 26-27 Ապրիլ 1955-ին, ՆՈՒՊԱՐ ակումբը կազմակերպեց միջակումբային թենիսի հայկական առաջին մրցաշարքը:

HMEM NUBAR Cairo club who participated in the Egyptian A basketball league were:

Nubar Tchoepdjian, Levon Ishkhanian, K. Mirzaian, Zareh Soghigian, Richard Kalfaian, Vartan Arakelian, Azad Boghigian, G. Aposhian, Shahen Shamlian, Berdj Sedefdjian, Vahan Kazandjian, Mato Papazian.

- In 1949, the HMEM NUBAR Cairo basketball team occupied the 4th position in the Egyptian A class basketball league.

- Late 1949, due to the increased number of excellent players after the union of HMEM & NUBAR clubs, the HMEM NUBAR Cairo club formed 2 Senior men's teams A class & B class (which were



1955: HMEM NUBAR club's ladies basketball team

formed of 30 players divided into 4 sub-teams)

- In 1955 The HMEM & NUBAR clubs united team participates in the Egyptian federation's 1st division basketball championship and occupies the 4th position and in 1956 , the same team occupies the second position of the Egyptian Basketball Federation's Cairo district league.

- 26 – 27 April 1955. NUBAR club organized the first Inter-clubs Armenian tennis tournament.

**50<sup>th</sup>** *Anniversary*

**ՀԱՐԵՄ ՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՀԻՐԷ**  
**HMEM NUBAR CAIRO CLUB**



**ՀԱՐԵՄ ՆՈՒՊԱՐ**  
**ՀԵԼԻՈՊՈԼԻՍ**

**Գործունեության Ամփոփ Պատկեր**  
**1958 - 2007**

**HMEM NUBAR**  
**HELIOPOLIS**

**Summary of Activities**  
**1958 - 2007**



# 1958-1962

## 1958

**January:** The Heliopolis HMEM Club scouts transfer their headquarters and activities to the newly bought HMEM NUBAR Club of Baron Empain street.

**May – August:** Completion of the construction works of the new Basketball ground and tribunes and the construction works of the new scouts' "Khetsig" opposite the completed basketball court. The wooden Khetsig of the Shoubra NUBAR club is transported to the new HMEM NUBAR club.

**30 – 31 August:** HMEM NUBAR Cairo participates in Alexandria in HMEM's founding's 40th anniversary with a 2-day athletic and sports games at the Alexandria stadium. More than 200 Cairene and Alexandrian Armenian athletes participate in the games

**27 September:** New HMEM NUBAR Cairo Heliopolis club fund raising second grand ball on the "Sudan" luxurious boat on the Nile.

**18 October to 2 November:**

***HMEM NUBAR Helioplis club's new premises' official inauguration***

HMEM NUBAR Cairo organizes, in its newly inaugurated HMEM NUBAR Club in Baron Empain street, Pan-Armenian basketball games on the "Stepan Kesedjian" Cup.

**9 November:** HMEM NUBAR Cairo club fund raising bazaar organized by HMEM NUBAR's first ever "Dignants Hantsnakhoump" at the Armenian Patriarchate.

The first appointed "Dignants" members were: president: Vergine Mardinian, vice-president: Alice Kehyaian, treasurer: Armine Spendjian, secretary: Mary Boghigian, members: Victoria Melemetdjian, A. Djizmedjian, M. Beylerian, Semerdjian and Goudsouzian.

## 1959

**18 May:** HMEM NUBAR Cairo 1st General Assembly and election of new board:

President: Berdj Yacoubian, vice-president: Hovhannes

Kehyaian, secretary: Hagop Ekserdjian, vice-secretary: Azad Boghigian, treasurer: Sarkis Spendjian, vice-treasurer: Zaven Kesedjian and Mihrtad Boyadjian. Accountant: Garo Neredian.

**July:** HMEM NUBAR Club Cairo opens its Scouts movement for 4 sectors: Scouts, Guides, Cubs and Brownies with the affiliation of 100 youngsters. By May 1960 the total number increases to 200. Toumig Sedefdjian is appointed as scoutmaster.

## 1960

**23 – 24 July :** HMEM NUBAR Cairo club participates in the inauguration of the new headquarters of HMEM NUBAR Alex club along with AYA Lebanon and Aleppo. HMEM NUBAR Alex wins the tournament followed by HMEM NUBAR Cairo, Aleppo 3rd and AYA Beirut 4th.

**26 – 30 July:** HMEM NUBAR Cairo organizes the Mardig Tatigian Cup. HMEM NUBAR Cairo – AYA Aleppo 77 – 69, Greek Keravnos – AYA Beirut 62 – 57, Keravnos – AYA Aleppo 63 – 47, HMEM NUBAR Cairo – AYA Beirut 76-75.

HMEM NUBAR Cairo wins the cup

Ladies matches: Kervanos / Antranig Beirut 42 – 20. HMEM NUBAR Cairo / Antranig 69 - 62

**October:** HMEM NUBAR ladies team, beats all of the 8 teams participating in the Egyptian basketball federation's B division Cairo basketball league and occupies the 1st position

**5-6 November:** HMEM NUBAR Cairo wins the Cairo district Basketball Cup. 1/8th final: HMEM NUBAR Cairo – Ararat (withdrawal of Ararat). Semi-final: HMEM NUBAR Cairo – Maronite 31 – 26. Final: HMEM NUBAR Cairo – Al Ahly 36 - 30

## 1961

**26 February:** HMEM NUBAR Cairo scouts organize a theatrical evening at the "Entertsaserah":

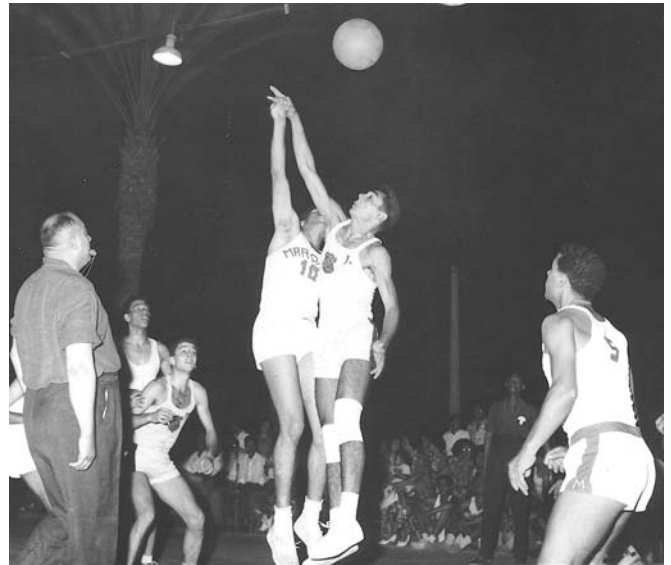
"Yergou Dzayraheghnere" followed by dinner and dance

**23 April:** AGBU Cairo puts the founding stone of HMEM NUBAR Cairo's new "club house" an 18m x 11m building with a cost of 2000 LE.



# 50<sup>th</sup> Anniversary

ՀԱՄԱ ՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՎԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB





**30 April:** Visit of renowned Armenian composer Aram Khatchadourian to the club.

**14 June:** Swedish exercises show by the “Agre” team of USSR organized by the Egyptian athletics federation at the club. The show is followed by a dance/dinner party with the “Nile Diamonds Band”. Entrance fee: 25 P.T

**29-30 July:** HMEM NUBAR Cairo organizes a “4-teams’ basketball tournament”

AGBU Damascus / HMEM NUBAR Cairo 60-61, AGBU Aleppo / HMEM NUBAR Alexandria 60-79, Final: HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alexandria 90-46

Ladies’ match: HMEM NUBAR Cairo / AGBU Damascus 30-36.

## 1962

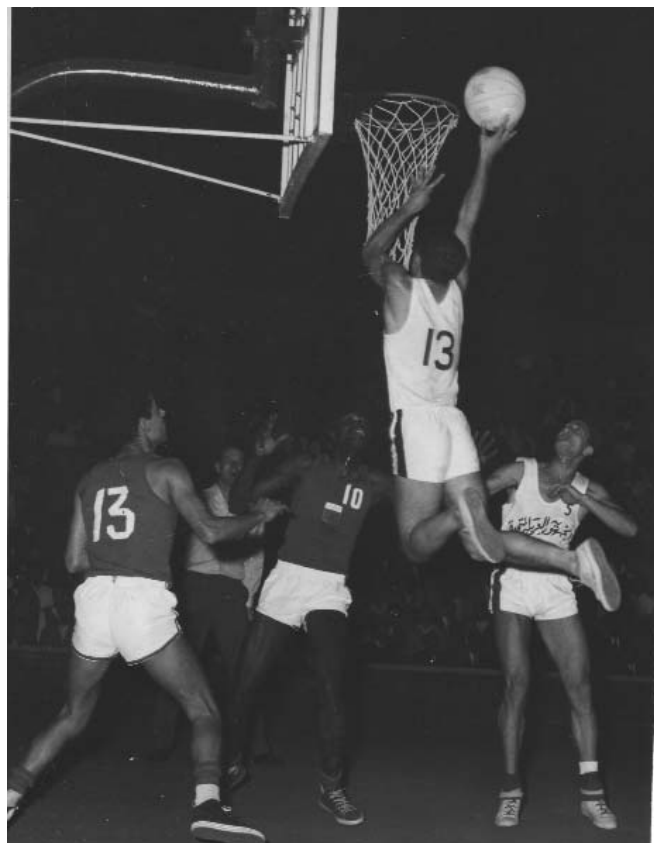
**January:** Hayg Tellalian is appointed as scouts master after the emigration of NUBAR Apakian

**16-21 May:** HMEM NUBAR Cairo scouts camping with HMEM NUBAR Alex in Port Fouad.

**2 October:** HMEM NUBAR Cairo wins the Cairo district basketball tournament after defeating Gueziret Badran 73/59. Best players: Sebouh and Zaven. The team qualifies for the national basketball league.

**6-7 October:** HMEM NUBAR Cairo organizes the Jirayr Dervishian Cup. Final: HMEM NUBAR Cairo – HMEM Alex 63 – 56.

**20–21 October:** HMEM NUBAR Cairo wins the “Lebanon Cup” organized by the Maronite club. HMEM NUBAR Cairo – Al Ahly 48 – 45, Final: HMEM NUBAR Cairo – Al Shorta 51 – 40







# 1963-1967

## 1963

**21 April:** A Kharouyghantes in the honour of Toumig Sedefdjian, overall scoutmaster of HMEM NUBAR Cairo on the occasion of his resignation from his post and emigration, with the participation of HMEM NUBAR Alexandria scouts and guides.

**19 May:** HMEM NUBAR Cairo elections: President: Arthur Terzian, vice-president: Hovhannes Kehyaian, secretary: Hagop Ekserdjian, treasurer: Hrant Koutnouyan. Members Serko Spendjian, Vartan Arakelian, Levon Nikolian, Hovsep Tchilingirian, Vahe Spendjian.

**27 October:** HMEM NUBAR Cairo: Kermesse and reception in the honour of the clubs members emigrating from Egypt to Armenia. Music, dance and games

## 1964

**8 February:** Bal Masqué with the Sky Lights band. Prizes for the best and strangest outfits, best couple and most talented performance.

**31 May:** HMEM NUBAR Cairo: Comedy night. Sketches prepared and staged by Seti Kotchounian.

**29 November:** HMEM NUBAR Cairo: Fun day organized by the scouts and guides. Kermesse, Games, BBQ lunch.

## 1965

**January to December:** The start of regular Armenian inter-clubs tournaments between Egyptian Armenian clubs organized by rotation among clubs of Cairo and Alexandria.

**Fri 14 - Sun 16 October:** HMEM NUBAR Cairo organizes its 1st Pan-Armenian basketball tournament under the auspices of Arch. Mampré Sirounian and the Presidency of Mr Abdel Moneim Wahbi, President of the African basketball federation. Final: HMEM NUBAR Alexandria / HMEM NUBAR Cairo 67 – 57. Dance party with The 4 Comets band.

**7 November:** HMEM NUBAR Cairo club hosts a basketball match between Armenia's national team against the joint teams of Ararat, Near East & HMEM NUBAR Cairo. Dance evening after the game with the Stardust band.

## 1966

**January 1966 to July 1966:** After the experience of the United Armenian team of 1948, once again the best

players of HMEM NUBAR Cairo, ARARAT & NEAR EAST train under coach Kevork Ekserdjian to participate in the Egyptian league matches. Later on the best players of GAMK & HMEM NUBAR Alexandria join the team.

**13 July:** Armenian selection / Tawfikia 92 – 78

**20 July:** Armenian selection / Shell (Lebanon) 66 – 58 (in Maronite's Lebanon Cup tournament)

**20 February:** Celebration of Vartanants: Lunch, keshkek. Inter-clubs basketball tournament around Vartanants Cup offered by Mr Serko Spendjian before his departure to Armenia. Final HMEM NUBAR Cairo HMEM NUBAR Alexandria 55/49.

**25 March:** HMEM NUBAR Cairo offers a reception in the honor of the Armenian national fencing team.

**30 October:** HMEM NUBAR Cairo youth organize a theatrical performance "Haji Akribas' Anger". staged by actor Arpiar Vartian.

## 1967

**31 March:** HMEM NUBAR elections.. President: Hovhannes Kehyaian, vice-president: Garo Varjabedian, 2nd vice-president: Aram Oknaian, secretary: Hagop Ekserdjian, treasurer: Bodos Apkarian. Members: Vartan Arakelian, Dr. Antoine Nigolian, Levon Kasparian, George Marangozian.

**13 May:** HMEM NUBAR Cairo board appoints George Marangozian as "overall supervisor" of the club's all men's & ladies' sports teams. The club forms a volley ball team and participates in friendly matches against Egyptian teams.

**20 August:** HMEM NUBAR Cairo: basketball matches with HMEM NUBAR Alexandria in men's women's and veterans' categories. Income dedicated to the armed forces for the 1967 war.

Men's match on the Kezelian cup, women's match on Mrs. Anahid Varjabedian Cup.

**29 August:** HMEM NUBAR Cairo: Malaysian day: show of the Malaysian volley ball game: Raga Jaring by the Malaysian team as well as a show of folkloric dance.

**10 December:** HMEM NUBAR Cairo: Basketball show – match between the USSR basketball national team visiting Egypt and the HMEM NUBAR Cairo.





# 1968-1972

## 1968

**Sunday 18 February:** HMEM NUBAR Cairo: Basketball match Veterans / women's team 52-39 on the Simon Stepanian Cup. Veterans team: Yesai Stepanian, Kevork & Varoujan Ekserdjian, Noubar Choepchian, Antro & Garo Varjabedian, Vartan Arakelian, Menouash Khorasandjian & Haroutioun Stepanian. Women's team captain Miss Margo Stepanian and players Mimig Balayan & Nora Alexanian.

**Saturday 13 – Friday 14 April:** HMEM NUBAR Cairo organizes a celebration of the 50th anniversary of HMEM with the participation of Beirut's Antranig and HMEM NUBAR Alexandria men's & women's teams. The matches are under the auspices of Mr. & Mrs. Hovhannes Kehyaian & Mr. & Mrs. Hagop Ekserdjian.

HMEM NUBAR Cairo / Antranig (women) 26-33. HMEM NUBAR Alexandria / Antranig (men) 33 – 51. HMEM NUBAR Cairo / Antranig (men) 64-68 (First five players of HMEM NUBAR Cairo: Herayr, Dikran, George, Vahe & Ara).

Women's cup offered by Miss Seta Oknaian. Men's cup offered by Mr. & Mrs. Hovhannes Kehyaian.

Disco Party at the club's amphitheater animated by "The Golden Rays".

**Tuesday 25 June:** HMEM NUBAR Cairo: Handball & Volleyball matches tournament. New handball goals provided by Mr. & Mrs. Yetvart Zorayan.

HMEM NUBAR Cairo / El Nasr women's handball match 2-12.

HMEM NUBAR Cairo / Heliolido men's volleyball match 2-0 (15-13, 15-13). Dance & dinner animated by the Tag Tag Band.

**Tuesday 20 August:** HMEM NUBAR scouts camping at the club with Beirut's AYA & Zareh-Nubar scouts.

## 1969

**Thursday 5 – Sunday 8 April:** HMEM NUBAR Cairo men's and women's team participate in Beirut's Antranig club's basketball tournament.

Women's team: Maro Vosgerichian, Vartouhi Shahbenderian, Nora Alexanian, Arsho Arakelian, Hermine Balayan, Vivian Tcheupjian ).

Men's team: Diko, Viken Varjabedian, Ara & Jirayr Depoyan, George Karkour, Djipo, Khatchig & Norair.

**Saturday 7 and Sunday 8 June:** Mini-basket Cairo district championship at the Guezira SC.

Participating teams: HMEM NUBAR Cairo, NEAR EAST, Al Ahly Club, Heliopolis club, Y.M.C.A. and Y.M.M.A. HMEM NUBAR Cairo champion of the competition.

Team players: Garo Apkarian (captain), Viken Okoumouhian, Garo Shahbenderian, Raffi Bosnoyan, Dikran and Edward Huseyinjian, Arpag Dadourian, Kevork Avanian, Yetvart Minnetian, Herair Dertadian, Norair Pilibossian, Zaven and Viken Djizmedjian, Vazken Ekserjian, Puzant Guezubeuyukian and Ashley Boyadian. Coach: Sayed Bahr.

**Sunday 13 July:** HMEM NUBAR Cairo: Mini-basket match between Cairo's champions HMEM NUBAR Heliopolis and Alexandria's champions Sporting Club 32-30.

**Saturday 18 and Sunday 19 October:** HMEM NUBAR Cairo: inter-cities sports festival between the two HMEM NUBAR clubs:

Results: Juniors' basketball: Cairo / Alexandria 82/49. Best players: George Haroutyunian, Vahe Varjabedian and Onno Alexanian. Women's basketball: Cairo / Alexandria 32/27. Best players of Cairo: Maro and Margo, Alexandria: Adrine Sahagian.

Veterans' basketball: Alexandria / Cairo 31/25 with Noni, Avedis, Garo and Vartan Arakelian.

Backgammon: Alexandria / Cairo 4/1.

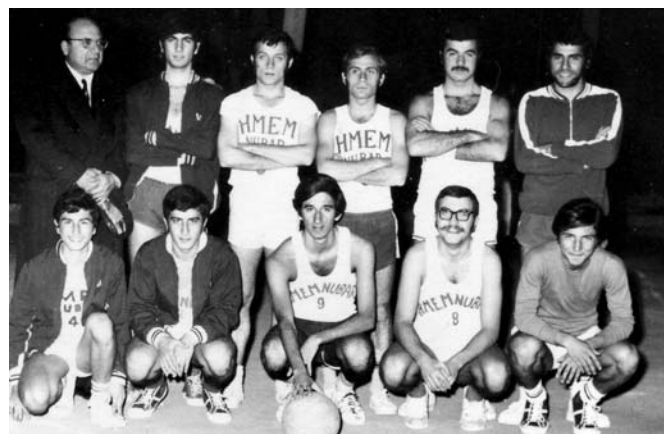
Table tennis Men: Mardig Balayan (Cairo) / NUBAR Ghazarian 2-0, (21/14 and 21/18).

Table tennis women: Herminé Balayan / Adrine Sahagian 2-0 (21/17 and 21/19).

Men's Shot put: winner Levon Ishkhanian from Cairo with 13.26 meters. Nazareth Mazloumian from Alexandria second with 12.46 meters.

Men's basketball: Cairo / Alexandria 43/33.

HMEM NUBAR Cairo over all winner of the Krikor Shahbenderian cup.





## 1970

**Sunday 4 January:** HMEM NUBAR Cairo guides' kermesse & Bazaar of the New Year under the auspices of Mr and Mrs. Hovhannes Kehyaian.

**Monday 5 January:** HMEM NUBAR Cairo Khetoum celebration with dinner and the Tigers' band.

**Sunday 1 March:** HMEM NUBAR Cairo film about the Benediction of the Holy Muron and Celebrations in Armenia. Film commented by Chairman Mr. H. Kehyaian.

**Friday 20 - Monday 23 March:** HMEM NUBAR Cairo scouts: Camping in Mokattam.

**Sunday 19 April:** friendly basketball matches with Hellenica Club at the club.

Results: Juniors: HMEM NUBAR Cairo /Hellenica 45/42. Women: Hellenica winner 38/33

Men: HMEM NUBAR Cairo winner by 81/75.

**Saturday 30 May:** Opening of the handicrafts, clothes and paintings bazaar by His Excellency the Cairo Governor. The proceeds of the bazaar are dedicated to the refugees' fund.

**Sunday 22 November:** Inter-cities basketball competitions under the presidency of Mr. and Mrs. Paul Kilidjian.

## 1971

**Friday 27 August:** HMEM NUBAR Cairo: Farewell competition in honour of Meguerditch Gojamanian, between St. Therese and HMEM NUBAR Cairo 2nd team and Zamalek against HMEM NUBAR Cairo first team.

**Friday 3 September:** HMEM NUBAR Cairo: Appointment of the youth committee, Chairman: Ara Depoyan, vice-chairman: Miss Hermine Balayan, secretary: Nora Ekserdjian, treasurer: Ara Vosgerichian. Members: Sona Okoumoushian, Arsho Arakelian, Vartouhi Shahbenderian, Dr. Levon Hetchian, Garo Toufayan, Stepan Ohanessian, Herayr Djeghalian

**Saturday 6 November:** HMEM NUBAR Cairo: Great annual ball in Merryland with Ram-Jam band and the famous oriental dancer Soheir Zaki. Entry fees and dinner: 300 P.T.

**Sunday 21 November:** Basketball tournament on the Mr. and Mrs. Haygazoun Kurkjian cup. Medals offered by Mr and Mrs Antranig Varjabedian.

Results: HMEM NUBAR Alexandria girls team defeats

HMEM NUBAR Cairo 39/37. HMEM NUBAR Cairo men's team beats Alexandria 82/57.

## 1972

After the inauguration of the St. Therese club in 1972, Cairo's Armenian clubs' boards decide to hold basketball tournaments on a regular basis, calling these: 4-team basketball tournaments organised in rotation in HMEM NUBAR Cairo, St. THERESE, NEAR EAST and ARARAT clubs. The 1972 season is won by HMEM NUBAR Cairo.

**Sunday 23 January:** Basketball U-18 competition of the Egyptian federation at the Sporting Club. HMEM NUBAR Cairo / NEAR EAST 63/49. Best players, Garo, Hrair. Vahé and Arpag.

**Saturday 1 & Sunday 2 July:** HMEM NUBAR Cairo wins the St. Therese basketball tournament. Friday 1: Near East / St. Therese 77-67, HMEM NUBAR Cairo / Ararat 64-52.

**Saturday 2:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 62-50

**Saturday 15 & Sunday 16 July:** Basketball four-team tournament at the club with the teams of NEAR EAST, ST. THERESE, HMEM ARARAT and HMEM NUBAR Cairo, under the presidency of Mr. & Mrs. Karekin Paklaian.

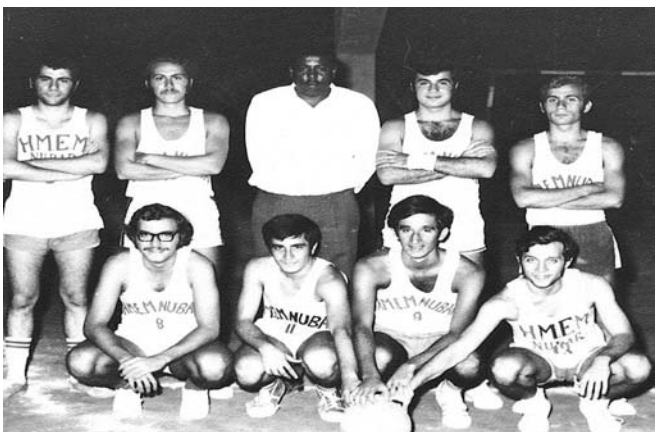
Results: HMEM NUBAR Cairo - NEAR EAST 62/52, ST. THERESE - ARARAT 62/56.

Final: HMEM NUBAR Cairo – St. Therese 83/70 and won the cup offered by Mr. & Mrs. George Mikaelian.

After the final: Party and dance with "The Touch and Scratch" band.

**Sunday 5 November:** HMEM NUBAR Cairo wins its 9th cup this year against Near East (71/30).







# 1973-1977

## 1973

After the restart of the regular Armenian inter-clubs tournaments in 1972, tournaments and all activities come to a stop because of the 6th October war. Only two tournaments are held in 1973.

**Friday 5 January:** Traditional Khetoum celebration: music, DJ, dance, tombola. Armenian buffet prepared by the ladies committee. Live performance by the Merry Devils Band

**Saturday 7 July:** HMEM NUBAR Cairo: Grand ball evening with the Merry Devils Band. Theme: Hilton Tropicana moves to Heliopolis! Dance at the club's pergola organised by the youth committee.

## 1974

**Thursday 21 & Sunday 24 March:** Armenian inter-clubs table tennis tournament on the NUBAR Balayan Challenge cup, under the auspices of Mr. & Mrs. Bedros Bediguan. After the competition, dancing evening with The Invaders band.. Participating clubs: Near East, Goganian, Entertsasrah, HMEM NUBAR Cairo and Alex, Ararat, Kegharvestasiradz.

**September 15 to 22:** HMEM NUBAR Cairo scouts movement: 7-day visit of the "Zareh-Nubar" scouts from Lebanon. Camping at the club. A basketball match is played on Friday 20 with the scouts of HMEM NUBAR Cairo. After the game, campfire. Closing ceremony on 22nd September

**Wednesday 2 October:** Friendly basketball match between HMEM NUBAR Cairo / AYA Beirut 82/78. AYA Beirut is one of the strongest teams of Lebanon and visited Egypt upon an invitation by El Shorta team.

**Friday 4 to Sunday 6 October:** Basketball tournament under the auspices of Cairo Governor and the Presidency of Mr. and Mrs. Dikran Boghosian, result: HMEM NUBAR Cairo champion. Best player: Ara Vosgueritchian. coach: Captain Nabil Morsy.

## 1975

**January to December:** HMEM NUBAR Cairo basketball team continues its winning streak which started in 1970 and wins all the tournaments of 1975

**20 April:** Kermesse & Pastry bazaar prepared by the club's ladies committee under the presidency of Mr. and Mrs. Berge Sedefjian former board member, visiting Egypt.

**Monday 5 May:** Traditional Sham El Nessim celebration. Kermesse and games. In the evening, dance party with The Merry Devils band.

**Friday 3 to Sunday 5 October:** Inter-clubs basketball tournament in memory of late Anoush Proudian under the presidency of her brother Antoine Proudian. The

cup is offered by Mr. and Mrs. Arnold Eyno-Proudian and the medals by Mr. and Mrs. Vart Alexanian. Final: HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alexandria 65/51

**Sunday 16 November:** HMEM NUBAR Cairo opening of the renovated garden under the auspices of Mr. and Mrs. Milad and Shaké Nessim.

## 1976

**January to December:** HMEM NUBAR Cairo basketball team wins all basketball tournaments of 1976 and continues its uncontested leadership of the Egyptian Armenian basketball scene since 1972

**Friday 1 to Sunday 3 October:** Armenian inter-clubs basketball tournament at the club under the auspices of Mr. and Mrs. Paul Kilidjian. The medals are offered by Mr. Vart Alexanian.

Participating teams: GAMK, NEAR EAST, HMEM ARARAT, HMEM NUBAR Alexandria. Ste Therese and HMEM NUBAR Cairo. Final: HMEM NUBAR Cairo / Gamk 82/47. Dance party at night with live entertainment with The White Shadows band.

**Sunday 21 November:** AGBU Cairo: Rally paper

## 1977

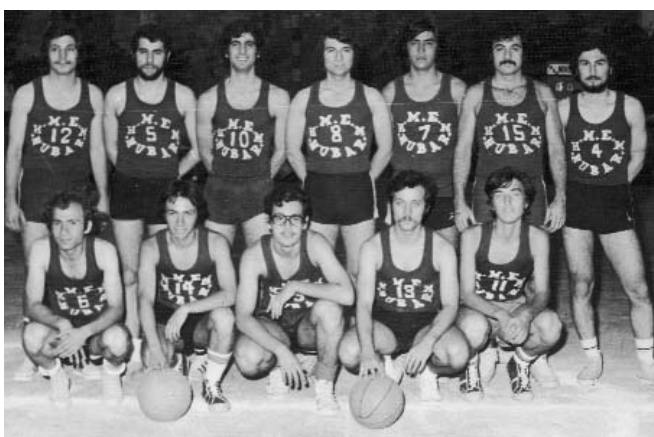
**January to December:** Several dance evenings and parties are held at HMEM NUBAR Cairo and Alexandria (8) animated by famous bands such as The Merry Devils, The Ghosts, Mayada, etc..

**Sunday 20 February:** Car Rally paper, organised by the youth committee.

**30 March to 2 April:** HMEM NUBAR Cairo: inter-clubs table-tennis competition around the Hagop M. Jamgotchian Challenge Cup. Under the auspices of Mr. and Mrs. Simon Simonian. Results:1st game: Raffi Bosnoyan/ Vazken Ekserjian: 12-21, 21-16 and 19-21. Hrair Shahrozian/ Marzbed Artinian: 13-21 and 16-21 3rd double game: Antro Varjabedian and Yetvart Husseinjian/ Marzbed Artinian and Koko Yezengatsian: 19-21, 21-8 and 22-20.

4th game: Yetvart Husseinjian/ Berge Torossian: 21-11 and 21-16. The last game: Antro Varjabedian/ Koko Yezengatsian: 15-21, 21-19 and 21-16. Final Results: HMEM NUBAR Cairo 3 – HKM 2.

**Friday 7 to Sunday 9 October:** HMEM NUBAR Cairo: annual Inter-clubs basketball tournament under the auspices of Arch. Zaven Tchinchinian and the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Final match result: HMEM Ararat/HMEM NUBAR Cairo 60/44





# 1978-1982

## 1978

**Friday 18 August:** Judo presentation at the club and show by the Egyptian national team

**Friday 6 to Sunday 8 October:** Pan-Armenian basketball tournament on the occasion of 6 October victory and the 60th anniversary of the foundation of HMEM under the presidency of Mr. and Mrs. Simon O. Simonian. Cups offered by Mr. and Mrs. Mike Zadourian in the name of the late Hayg Djizmedjian (one of the founders of HMEM). Medals offered by Mr. and Mrs. Hrant Koutnouian. Dance evening on Sunday with The Merry Devils band.

**Monday 12 November:** Bayram feast pastry, kermesse match against Heliolido U-16 team.

**Sunday 26 November:** Jam and Dance evening with "The Spiders band"

**Sunday 31 December:** HMEM NUBAR Cairo celebration of New Year's Eve with The Brothers band and the well-known Canadian singer Arthur Apkarian accompanied by the saxophonist Paul Zeytounian

## 1979

**Friday 5 – Sunday 7 October:** Basketball Tournament: Hayg Djizmedjian Challenge Cup. Seniors cup offered by Mr. & Mrs. Nubar Simonian, youth cup by Mr. & Mrs. Garo Varjabedian and mini basket cup offered by Mr. & Mrs. Herant Toufaian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian. 5 Oct: Ararat / Near East (withdrawal Ararat), HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alexandria 68 – 50. 4 Oct: Near East / Gamk (withdrawal Gamk). 5 Oct: Final: HMEM NUBAR Cairo / Near East 78 - 75.

**31 October – 2 November:** Football tournament at the club with the participation of 48 male and 22 female players. Winner of the men's tournament: Gharapagh team: Serop Chamkertenian, Edouard Melikian, Sahag Tashdjian, Simon Aslanian, Alex Kalpakian, Zareh Shoushanian. Winner: Van team: Marlo Simonian, Maral Deovletian, Aline Artinian, Arda Koutnouian, Miriam Georges.

## 1980

**Friday 5 to Sunday 7 September:** The 1st Inter-clubs U-20 Tournament. Cup offered by : Mr & Mrs Antro Varjabedian. Medals offered by: Mr. & Mrs Vart Alexanian. Results: HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 51 – 44. Ararat / St. Therese 40 -39.7 September: Ararat withdrew and was replaced by St. Therese. HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 58 – 55 after two extra times (normal time 45 – 45, 1st five min, extra time 51-51).

**Friday 3 – Sunday 5 October:** Basketball Tournament:

Late Shahen Shamlan Challenge Cup Under the presidency of: Mr. & Mrs. Avedis Chakedjian. Cup offered by: Mr. Herair Shamlan. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**Sunday 2 November:** HMEM NUBAR Cairo: Women's sport day – Basketball tournament between HMEM NUBAR Cairo, Heliolido and Heliopolis Sporting Clubs.

## 1981

**Friday 13 – Sunday 15 March:** Table Tennis tournament. Cup offered by Mr. & Mrs. Yetvart Zartarian, medals offered by Mr. & Mrs. Kevork Parmakian. Team: Arto Sevadjibashian, Viken Varjabedian, Raffi Bosnoian, Viken Djizmedjian.

HMEM NUBAR Cairo – St. Therese 3-0, Kegharvest – Entertsasrah 3-1. HMEM NUBAR Cairo – Near East 3-1, Kegharvest – Goganian 3-1. Final: Kegharvest – HMEM NUBAR Cairo 3-1.

**Friday 2 – Sunday 4 October:** Basketball Tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Garo Varjabedian. Cup offered by: Mr. & Mrs. Berdj Touloumbadjian. Cup for youth matches offered by Mr. & Mrs. Kevork Sakaian.

Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**Friday 18 December:** HMEM NUBAR Cairo girls' U-17 team wins the Cairo District tournament . Final match HMEM NUBAR Cairo / Shams Club 18 –12.

Team players: Marlo Simonian – Maral Deuvletian – Nora Garinian - Arda Koutnouian – Silva Simonian – Janine Tchopourian – Aline Artinian – Seta Alexanian – Arpi Kalenian.

## 1982

**April:** The 9th Navasartian Games in Nicosia, Cyprus. HMEM NUBAR Cairo participates with basketball and table tennis teams.

**Friday 19 September:** HMEM NUBAR Cairo General Assembly and elections: President: Krikor Shahbenderian, vice-president: Hrant Toufaian, secretary: Hratch Simonian, treasurer: Bodos Apkarian. Members: Berdj Terzian, Simon Simonian, Antro Varjabedian, Vahe Varjabedian, Kevork Proudian, Garo Apkarian, Viken Djizmedjian.

**Friday 8 – Sunday 10 October:** Basketball Tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Nubar Simonian. Cup offered by: Mr. & Mrs. Hovhannes Kehiayan. Cup for youth matches offered by Mr. & Mrs. Kevork Sakaian. HMEM NUBAR Cairo champion.





# 1983-1987

## 1983

**Saturday 2 April:** Friendly basketball matches between the teams of HMEM NUBAR Cairo and Melkonian College under the presidency of Mr. Hovhannes Kehyaian. Cup offered by Mr & Mrs Garo Varjabedian and the medals by Mr & Mrs. Vart Alexanian. Celebration of Khetoum in the evening

**Saturday 8 to Sunday 9 October:** Inter-clubs basketball tournament under the auspices of Arch Zaven Tchinchinian and the presidency of Mr. & Mrs. Garo Guiragossian. Cups offered by Mr & Mrs Hrant Koutnouyan and Mr & Mrs Kevork Parmakian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian. Ararat pulls out from the tournament.

**8 October:** HMEM NUBAR Cairo – Gamk 70-53, HMEM NUBAR Alex – St. Therese 66-52.

**Final 9 October:** HMEM NUBAR Cairo – HMEM NUBAR Alex 71-52.

Results: HMEM NUBAR Cairo wins its 52nd cup.

**Saturday:** dancing evening with Queen Azad band.

## 1984

**Sunday 11 March:** Re-start of the scouts movement at the club under the supervision of Shoghig Garibian and Viken Djizmedjian.: Cocktail-reception for youngsters & their parents

Scouts are supervised by Viken Djizmedjian and Vasken Ekserdjian. Cubs by Mrs. Shoghig Garibian & Arto Aslanian.

Guides by Marlo Simonian & Maral Deuvletian., Brownies by Taline Touloumbadjian.

**Saturday 31 March:** Start of the renovation works of the Basketball playground, works include:

- Overlaying of the sandy basketball playground with tiles. New benches opposite the spectators' stands and behind the boards. New electrical wirings and spot lights. New goals & grass for the football pitch.

New patio next to the Scouts Khetsig and the football pitch. The renovation works are supervised by eng. Kiki Arakelian. Overall cost 28 000 LE. The basketball team uses the St. Therese club for its training sessions.

**Sunday 13 May:** HMEM NUBAR Cairo Opening of the renovated Basketball playground under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian and the presidency of Paul Kilidjian, Avedis Chakedjian and club chairman Krikor Shahbenderian.

Invited for the opening ceremony the former presidents of the HMEM NUBAR Cairo club: Hovhannes Kehyaian, the wife of late Haygazoun Kurkdjian, Hagop Jamgotchian & Hagop Ekserdjian.

**Sunday 19 August – 23 September:** HMEM NUBAR Cairo basketball players travel to Montreal & Toronto, Canada.

Head of the delegation: Ara Depoian, along with officials: Berdj Terzian, Garbis Kalpakdjian and coach Nabil Morsi. Players: Garo Apkarian, Sarkis Antranigian, Hampo Pareserian, Garo Jamgotchian, Herair Djeghalian, Gary Giragosian, Viken Varjabedian, Heratch Sevadjabashian, Herair Dertadian, Zaven Djizmedjian, Richo Parmakian. Levon & Hagop Karageuzian.

Matches in Montral: HMEM NUBAR Cairo / St. Marc 100-48, vs. Toronto 77-76.

Final: Montreal beats HMEM NUBAR Cairo 103-70.

Matches in Toronto: HMEM NUBAR Cairo / AGBU Montreal 65-77, vs. AGBU Toronto 74-67.

## 1985

**Sunday 27 January:** Sports day & Pastry bazaar followed by a veterans' match on the occasion of the visit of the club's former basketball star Onno Alexanian.

**Saturday 26 to Monday 28 January:** HMEM NUBAR Cairo & Alexandria scouts' movement: Three day joint camping at the HMEM NUBAR Cairo club with the participation of 65 scouts, guides, cubs & brownies from both clubs. Educational excursions to Wisa Wasef village, Al Haraneya and the Pharaonic village.

**Sunday 17 February:** HMEM NUBAR Cairo: Opening of the renovated football pitch (new grass, net barriers and new goals) with the participation of 4 clubs' teams: Vavr, Hovaz, Arudz & Ardziv. The trophy offered by Mr. & Mrs. Hratch Simonian was won by the Hovaz team. Final was officiated by international referee Mahmoud Osman.





Hovaz team members: Herair Dertadian, Viken Djizmedjian, Hagop and Koko Apigian, Vazken Ekserdjian, Berdj & Roupen Deuvletian.

**5-8 April:** HMEM NUBAR Cairo & Alexandria participate in the 10th Navasartian Games in Geneva.

HMEM NUBAR Cairo occupies the 2nd position out of 8 teams and is beaten by the joint Montreal/Toronto team 67-77

### 1986

**January – December:** HMEM NUBAR Cairo & Alex scouts' campings in Arish, Marsa Matrouh the Red Sea and the pyramids.

**Sunday 3 June:** General Assembly & elections. President; Krikor Shahbenderian, vice-president: Hrant Toufayan, secretary: Hratch Simonian, treasurer: Jirayr Dertadian. Members: Berdj Terzian, Ara Depoian, Dr. Garo Apkarian, Dr. Viken Djizmedjian, Dikran Arakelian.

### 1987

**Tuesday 17 January:** Opening of the renovated and enlarged Club House under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian and the presidency of Mr. & Mrs. Levon Kaghtatsian. Contractor: Karekin Nakhshkerian.

Electrical work expenses & supervision assumed fully by Mr. Levon Kaghtatsian. Bamboo seats renovated by Mr. Antranig Mesrobian, silver plating of the 150 cups & shields by Mr. Vart Alexanian.

**24 – 30 January:** HMEM NUBAR Cairo & HMEM NUBAR Alexandria scouts & guides joint camping in Luxor & Aswan.

**10 – 17 September:** HMEM NUBAR Cairo: Football tournament under the auspices of Mr. & Mrs. Nubar Simonian with the participation of 7 U-17 teams & 16 senior teams divided into 4 groups. HMEM NUBAR Cairo participates with 2 seniors & 1 junior team.

Final: Patronage / Sevan 2-1. Final attended by Mohamed Abdou Saleh El Wahsh & Capt. Mahmoud Osman.

**Friday 2 – Sunday 4 October:** Basketball Tournament Under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Paul Kilidjian. Cup offered by: Mr. & Mrs. Garbis Yazedjian. Women's cup offered by Mr. & Mrs. Menouache Khorasandjian. Medals offered by Mr. & Mrs Vart Alexanian.

**2 Oct:** HMEM NUBAR Cairo B / St. Therese, HMEM NUBAR Cairo A / Near East.

**4 Oct:** HMEM NUBAR Cairo C / HMEM NUBAR Cairo A. Winner HMEM NUBAR A.









# 1988-1992

## 1988

**Sunday 14 February:** Excursion to Alexandria for Table tennis matches with HMEM NUBAR Alexandria

**Saturday 28 February:** Grand Ball dinner at the Moevenpick Heliopolis Hotel.

George Gorgodian & The Ghosts band.

**Tuesday 16 – Sunday 20 August:** HMEM NUBAR Cairo & Alex scouts and guides camping in Cyprus. Delegations led by scoutmasters Dr. Viken Djizmedjian and Dr. Garbis Tossounian.

Participation of 150 scouts and guides from 5 middle eastern countries.

**Friday 23 September:** General Assembly and elections: President: Hratch Simonian, vice-president: Hrant Toufayan, treasurer: Jirayr Dertadian, secretary: Ara Depoyan, members: Berdj Terzian, Dr. Garo APkarian, Dr. Viken Djizmedjian. Auxiliary members: Jacqueline Partamian, Hratch Sevadjabashian, Dr. George Simonian. Honorary president: Krikor Shahbenderian.

## 1989

**Thursday 23 March:** HMEM NUBAR Cairo organizes AGBU's Navasartian games with a total of 235 sportsmen and sportswomen among whom:

- 50 delegates from Lebanon headed by Mr. and Mrs. Mike Mardirian member of AYA and East Mediterranean Youth Committee.

- 46 delegates from Cyprus headed by Mr. and Mrs. Hratch Manougian chairman of AGBU and East Mediterranean Youth Committee.

- 45 delegates from AYA Aleppo headed by two members of the East Mediterranean committee, Mr. and Mrs. Hrair Mouradian and Hagop Michaelian, chairman of AYA Aleppo committee.

- 35 delegates from AYA Damascus headed by Mr. and Mrs. Souren Haroutiounian member of the East Mediterranean committee and chairman of AYA Damascus, - 15 delegates from Amman National Sports Union, headed by Mr. and Mrs. Antranig Lepedjian chairman of the Union.

- 15 delegates from Athens headed by Mr. Dikran Abassian chairman of AGBU Athens.

The Navasartian Games in Cairo included basketball, football and table tennis. HMEM NUBAR was the winner of football & table tennis tournaments.

**Friday 24 March:** HMEM NUBAR Cairo: program pre-

sented by the Police troupes and a show of their guard dogs.

**August:** 30 orphans of Armenia's earthquake are invited along with 3 supervisors by AGBU Egypt to spend 2 weeks in Egypt. They are accommodated at the HMEM NUBAR Cairo club. Cairo's and Alexandria's scouts and guides participate in this camping.

**16 – 24 September:** Football tournament: with the participation of 20 teams. Cups offered by Mr. & Mrs. Hrayr Djeghalian and Dr. & Mrs. Kevork Erzingatsian. Medals offered by Mr. & Mrs. Viken Varjabedian

**Sunday 8 October:** HMEM NUBAR Cairo Sports Day with HMEM NUBAR Alexandria under the presidency of Mr. and Mrs. Hagop Ekserjian.

The men's basketball cup is offered by Mr. and Mrs. Krikor Shahbenderian. The women's basketball cup is offered by Mr. and Mrs. Norayr Deuvletian. The table tennis cup is offered by Mr. and Mrs. Mardig Balayan and the medals by Mr. and Mrs. Jirair Dertadian.

Results: Cairo's table tennis team winner 3-1, Alex women's basketball team winner by 39/28, whereas Cairo's basketball men's team defeated Alex with 42/27.

**Sunday 15 October:** HMEM NUBAR Cairo: Lunch reception for the Armenian national weightlifting team in visit to Cairo.

## 1990

**Friday 23 – Sunday 25 January:** Scouts camping with HMEM NUBAR Alexandria at the club. Excursions to the Wax museum, Railway museum and Wisa Wassef village.

**Friday 16 January:** HMEM NUBAR Cairo scouts: Bike Rodeo at the club. Games and entertainment with bicycles.

**Sunday 15 – Thursday 19 April:** Navasartian Games in Cyprus: HMEM NUBAR Cairo & Alex participate with basketball and football teams. The HMEM NUBAR Cairo football team wins the cup.

**Sunday 3 June:** Excursion to Western desert's Coptic monasteries.

**Friday 28 June – Monday 1 July:** HMEM NUBAR Cairo: Excursion to the Atic Hotel in Alamein.

**Saturday 8 September:** HMEM NUBAR Cairo: Opening of the new Tennis court under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian and the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. A tennis tournament was





organised on this occasion between the club's members.

**13-23 September:** HMEM NUBAR Cairo: 4th Football tournament under the auspices of Mr. & Mrs. Ara Depoyan.

Participation of 20 teams including 5 Armenian teams (HMEM NUBAR Cairo A & B) HMEM NUBAR Alexandria, Ararat, St. Therese. Winner: Mar Morcos.

**Sunday 7 October:** HMEM NUBAR Cairo: Basketball tournament between HMEM NUBAR Cairo & Alexandria under the auspices of Arch. Zaven Chinchian, Cup offered by Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian.

**Sunday 9 December:** HMEM NUBAR Cairo Scouts movement: Christmas Bazaar and opening of the renovated scouts Khetsig.

### 1991

**Sunday 17 March:** Backgammon tournament. Cup offered by Ms. Jacqueline Partamian. Winner: Berdj Touloumbadjian beating Kevork Sakaian 5-4 in the final.

**Thursday 21 – Saturday 23 March:** HMEM NUBAR Cairo Youth Basketball tournament with the participation of Don Bosco & Madares Ahad teams. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian

**Sunday 19 May:** Children's day: games, general knowledge games, activities & dance

**Thursday 27 – Sunday 30 June:** Excursion to Alamein's Atic Hotel

**Saturday 5 & Sunday 6 October:** HMEM NUBAR

Cairo basketball tournament with the participation of HMEM NUBAR Alexandria, Ararat & HMEM Gamk Alexandria. Under the auspices of Arch. Zaven Tchinchinian and the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian, Seniors' cup offered by Mr. & Mrs. Varoujan Kazandjian, Ladies' cup by Mr. & Mrs. Noubart Simonian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**5 October:** HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alex, Gamk /Ararat.

**6 October:** Final: HMEM NUBAR Cairo / Gamk.

HMEM NUBAR Cairo Champion (results unavailable).

### 1992

**Friday 15 - Sunday 17 May:** Snooker tournament

**20 August to 3 September:** AGBU Cairo receives 25 orphans of the Armenian earthquake and 4 officials from Armenia. The group camps at the HMEM NUBAR Cairo club during its stay. From 24 to 27 August the group camps at the Alexandria HMEM NUBAR club.

**Saturday 17 – Sunday 18 October:** HMEM NUBAR Cairo basketball tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchian and the presidency of Mr. & Mrs. Sarkis Vartsbedian. Cup offered by Mr. & Mrs. Levon Kaghtatsian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian. Youth cup offered by Mr. & Mrs. Jirayr Hagopian. Mini basket cup offered by Mr. & Mrs. Antro Varjabedian.

**17 October:** Ararat / Gamk 65- 63, HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alex 53-52.

**18 October:** Final: HMEM NUBAR Cairo / Ararat 48-45.





# 1993-1997

## 1993

**January:** The scouts Khetsig of HMEM NUBAR Cairo club collapses as a result of the 1992 earthquake after-shocks.

**Sunday 24 January:** Rally Paper with cars starting from within the Heliopolis region. Prizes for the first three winning teams.

**Friday 5-Friday 19 March:** Tennis Tournament. Singles and Doubles. Finals are held on Friday 19th March.

**Friday 2 to Sunday 4 October:** Basketball Tournament HMEM NUBAR Cairo beats HMEM NUBAR Alex. Gamk / Ararat 58 – 55. HMEM NUBAR Cairo / Ararat 61 – 55.

HMEM NUBAR Cairo wins the tournament.

## 1994

**29 July:** Kung-Fu show by the club's team

**Friday 7 to Sunday 9 October:** Basketball Tournament under the presidency of Mr. & Mrs. Nubar Simonian. 7 October: HMEM NUBAR Cairo defeats HMEM NUBAR Alex. October: Gamk / Ararat 72 – 70. 9 October: HMEM NUBAR Cairo / Gamk (80-80) HMEM NUBAR Cairo winner by disqualification.

## 1995

**Friday 13 – Sunday 15 October:** Basketball Tournament .13 October: Ararat beats St. Therese, HMEM NUBAR Cairo beats HMEM NUBAR Alex. 14 October: Gamk / Ararat 52 – 51.

**15 October:** Gamk / HMEM NUBAR Cairo 58- 50.

**Friday 10 November:** Friendly basketball match between a selection of Egyptian Armenian players of Cairo and Alexandria clubs and the national team of

Ukrania .

Saturday 9 December: A new snooker table is bought and a special air-conditioned partition of the club house is re-arranged as billiards room.

## 1996

**Sunday 1 to Friday 5 September:** HMEM NUBAR Cairo men's basketball team travels to Aleppo and Kessab in Syria for friendly matches against AYA Aleppo and Damascus teams.

**Sunday 20 October:** Snooker tournament.

## 1997

**Friday 3 to Sunday 5 October:** Basketball Tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Senior team cup offered by Mr. & Mrs. Levon Kaghtatsian. Youth Team Cup offered by Mr. & Jirair Hagopian, Girls' cup offered by Mrs. Josephine Mikaelian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**3 Oct:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 73-59, Gamk / Ararat 75- 65

**4 Oct:** HMEM NUBAR Alex / Gamk 74 - 70

**5 Oct:** Gamk / HMEM NUBAR Cairo 77 – 61

**Tuesday 21 October:** HMEM NUBAR Cairo: Reception in the honor of former chairman of the club, Mr. Krikor Shahbenderian and his wife, on the occasion of their visit to Cairo.

**17 October to 3 November:** 2nd pool tournament. Presidency: Mr. & Mrs. Kevork Sakaian, cup offered by Ms. Jacqueline Partamian. Winner Kevork Sakaian beating Armen Varjabedian 3-2.





# 1998-2002

## 1998

**25 July to 2 August:** HMEM NUBAR Cairo & Alexandria participate in AGBU's 15th "Navasartian" Games in Sydney.

The joint delegation was formed of the players: From HMEM NUBAR Cairo: Garen Touloumbadjian, Raffi Martaian, Raffi Nabil, Armen Baltaian, Risko Boghossian, Chris Simonian, Armen Varjabedian & Garo Varjabedian.

From HMEM NUBAR Alexandria: Hagop Gordian, George Yacoub, Garen and Garbis Djerdjarian. Delegation was led by Dr. Norayr Simonian.

Basketball results:

**28 July:** HMEM NUBAR beats Sydney A, Melbourne and Sydney B teams

**31 July:** Final HMEM NUBAR / Oakland 36 – 38

Final classification: 1st Oakland 2nd: HMEM NUBAR, 3rd: Sydney A

## 1999

**28 August – 5 September:** HMEM NUBAR Cairo players participate in the First Pan-Armenian Games in Yerevan in a selection formed of: Goganian, Artistic club, Entertsasrah, Ararat, Gamk, HMEM NUBAR Cairo & Alex, Near East & St. Therese.

Participating in the basketball & table tennis tournaments. Egypt's basketball delegation: Armen Leylekian, Heratch Miskdjian, Tro Shahbazian, Hagop Karageuzian, Garo Varjabedian, Chris Simonian, Garo Asadourian, Norayr Mekhtigian, Garo Tossounian, Hagop Gordian, George Mikaelian, Shadi Bedrosian, Zaven Leylekian. Manager: Hratch Mikaelian.

Table tennis: Hagop Basmadjian, Simon Tchamkertenian, Kevork Avanian, Roupen Simonian. Manager: Mardig Balaian. Head of delegation: Levon Der Hagopian.

**Friday 17 – Sunday 19 September:** Inter-members Basketball tournament with the participation of 10 mixed teams. The winning team was team number 4 formed of: Khoren Kalinian, Garen Touloumbadjian, Sato Apkarian, Raffi Nabil, Talin Kalishian, Kegham Garsian, Kegham Terzibashian.

**Friday 8 – Sunday 10 October:** HMEM NUBAR Cairo: Basketball Tournament on the occasion of the club's premises' 40th anniversary under the auspices of Arch. Zaven Tchinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Nubar Simonian. Seniors cup offered by Mr. & Mrs. Berdj Terzian, Girl's cup offered by Ms. Jacqueline Partamian, medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

In addition to the 5 Egyptian Armenian clubs, AGBU Aleppo's Ararat men's & girls' teams brought their participation.

Men's matches: Group 1 classification: 1. HMEM NUBAR Cairo 2. HMEM NUBAR Alex. 3. St. Therese

Group 2 classification: 1. Ararat Aleppo 2. Ararat Cairo 3. Gamk

Men's Final: Ararat Aleppo / HMEM NUBAR Cairo 68-64

Girls' final: Ararat Aleppo / HMEM NUBAR Cairo 55 - 53

## 2000

**Tuesday 13 to Saturday 29 January:** HMEM NUBAR Cairo girls' basketball team participates in the Federation's Cairo district B-level matches and occupies the 8th position out of 14 teams.

**15 August – 22 August:** HMEM NUBAR Cairo and Alexandria united basketball team participate in the 16th A.G.B.U. "Navasartian games" held in Buenos Aires, Argentina.

The team members: Cairo: Armen Baltaian, Armen Varjabedian, Garo Varjabedian, Garen Touloumbadjian, Mike Nabil, Raffi Nabil, Rizko Boghossian. Alexandria: Arto Tossounian, Garo Tossounian, Garen Djerdjarian, Garbis Djerdjarian. Manager: Arto Artinian, Coach: Garo Apkarian.

Results: HMEM NUBAR Egypt / Cordoba 57-42, HMEM NUBAR Egypt / San Fernando Valley 61-54. Montreal / HMEM NUBAR Egypt 61 – 54. HMEM NUBAR Egypt / Buenos Aires B 47 – 36. HMEM NUBAR Egypt / Buenos Aires A 42 – 58

**Friday 6 – Sunday 8 October:** Basketball tournament. Final: HMEM NUBAR Cairo.– HMEM NUBAR Alex Winner: HMEM NUBAR Cairo with 10 points difference (result unavailable).







## 2001

**Friday 12 January - Monday 5 March:** Winter inter-clubs football tournament with the participation of 9 clubs: HMEM NUBAR Cairo, Mar Morcos, Ard El Golf, Mar Guirguis, HOC, Sayedat El Salam, Al Azra Al Tahra, St. Therese, Patronage.

**Saturday 14- Sunday 16 April :** AGBU Cairo – HMEM NUBAR Cairo: AGBU 95th Anniversary celebration: Basketball tournament with the participation of AGBU Aleppo men's and women's teams and HMEM NUBAR Cairo & Alexandria teams.

Results: AGBU Aleppo / HMEM NUBAR Cairo 37 – 34 (girls). AGBU Aleppo / HMEM NUBAR Cairo & Alex 82 - 78 (men).

**18 to 28 August:** HMEM NUBAR Cairo players participate in the 2nd Pan-Armenian Games in Armenia (Cairo and Alex Armenian teams' participation was partially sponsored by AGBU Cairo).

Results of the Cairo & Alexandria basketball men's teams: Cairo / Toronto 72 – 86, Cairo / Yerevan 42 – 106, Alexandria / Buenos Aires 87 – 88, Alexandria / Los Angeles 64 – 115.

Table Tennis results: Cairo / Teheran 0 –3, Cairo / Montevideo 3- 0, Cairo / Montreal 3-0, Cairo / Stepanakert 0 – 3.

**Friday 5 - Sunday 7 October:** Basketball Tournament under the presidency of Mr. & Mrs. Nubar Simonian. Seniors cup offered by Mr. & Mrs. Berdj Touloumbadjian. Youth Team Cup offered by Mr. & Mrs. Berdj Avedissian, Girls' cup offered by Mr. & Mrs. Jirayr Hagopian. Mini-basket cup offered by Mr. & Mrs. Kevork Erzingatsian.

Final: HMEM NUBAR Cairo / Gamk 81 - 69.

**Tuesday 4 – Friday 14 December:** Inter-clubs football tournament with the participation of 12 teams. Cup offered by Mr. & Mrs. Joseph Froundjian.

Final: Azra Tahra / Anba Antonios 4-0. HMEM NUBAR Cairo occupies 5th position.

## 2002

**Thursday 28 March - Wednesday 3 April:** Trip to Aleppo Syria for the senior and girls' basketball teams to play against "AYA" (HoYech Et) teams.

Results: HMEM NUBAR Cairo / Ho Yech Et U-18 (girls) 47 – 16. HMEM NUBAR Cairo / Ho Yech Et Damascus 64 – 25. HMEM NUBAR Cairo / Ho Yech Et (girls) 35 – 29. HMEM NUBAR Cairo / Ho Yech Et Aleppo 76 – 89

**Friday 17 – Monday 20 May:** HMEM NUBAR Cairo : AGBU Cairo sponsored trip to Sofia, Bulgaria to participate in AGBU's 11th European Games.

The HMEM NUBAR Cairo delegation: Garo Varjabedian, Garen Touloumbadjian, Armen Baltaian, Rupen Simonian, Rizko Boghossian, Armen Varjabedian, Hagop Hagopian, Christian Boabdjian. Manager: Berdj Avedissian, head of delegation: Dr. Norayr Simonian .

Basketball results: HMEM NUBAR Cairo / Austria 65 – 50, HMEM NUBAR Cairo / France 57 – 41, HMEM NUBAR Cairo / Armenia 57 – 70, HMEM NUBAR Cairo / Bulgaria 48 – 43. HMEM NUBAR Cairo 2nd.

Football results: HMEM NUBAR Cairo / Sofia 1-0, HMEM NUBAR Cairo / Vienna 1-0, HMEM NUBAR Cairo / Shuman 3-0, HMEM NUBAR Cairo / Armenia 1-0. Final: HMEM NUBAR Cairo / Marseilles 2-1.

Winner: HMEM NUBAR Cairo.

Table Tennis: Singles: HMEM NUBAR Cairo Winner (Rupen Simonian). Doubles: HMEM NUBAR Cairo 2nd

**Friday 4 to Sunday 6 October:** Basketball Tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Senior team cup offered by Mr. & Mrs. Noubar Simonian. Youth Team Cup offered by Dr. & Mrs. Viken Djizmedjian. Mini-basket cup offered by Mr. Krikor Markarian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**Friday 4:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 80 – 48. HMEM Gamk / HMEM Ararat 59 -38.

**Saturday 5:** HMEM GAMK / HMEM NUBAR Alex. 83 – 48. Sunday 6: HMEM NUBAR Cairo / Gamk 58 – 50. HMEM NUBAR winner.

Mini Basket: HMEM NUBAR Cairo / Gezira 33 – 30. U-16: HMEM NUBAR Cairo / Gezira 49 - 56.



# 2003-2007

## 2003

**Wednesday 29 January:** HMEM NUBAR Cairo & AGBU Cairo: Day trip to Suez Canal on "Officers' day" in Ismailia for the youngsters. Lunch at the "Nadi EL Shatt" - Ismailia stadium for the Egypt/England U-17 match in the "Meridian Cup".

**Monday 8 to Tuesday 9 September:** HMEM NUBAR Cairo: Camping with Beirut's Antranig club's & HMEM NUBAR Alex's scouts and guides at the club.

**Friday 3 to Sunday 5 October:** Basketball Tournament under the auspices of Arch. Zaven Chinchinian & the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Senior team cup offered by Mr. & Mrs. Noubar Simonian. Girls' cup offered by Mr. & Mrs. Libarid Karkour. Youth Cup offered by Dr. & Mrs. Mardig Terzibashian. Mini-basket cup offered by Mr. & Mrs. Gary Kehyaian. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**Friday 4:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese (winner HMEM NUBAR Cairo). HMEM GAMK / HMEM ARARAT (winner Ararat). **Saturday 5:** Ararat / HMEM NUBAR Alex. (winner Ararat).

**Sunday 6:** Final: HMEM NUBAR Cairo / Ararat . HMEM NUBAR wins with 11 points difference.

Youth match: HMEM NUBAR Cairo / Gezira (winner Gezira).

U-14 match: HMEM NUBAR Cairo / Heliolido 49 - 56.

## 2004

**3 July – 10 July:** HMEM NUBAR Cairo & Alexandria participate in the 17th Navasartian games in Bulgaria.

HMEM NUBAR Cairo participates with its senior men's & women's basketball teams, football & table tennis teams. HMEM NUBAR Alexandria with its senior men's basketball team.

HMEM NUBAR Cairo wins the women's basketball, men's football & singles' table tennis cups.

**Friday 1 to Saturday 3 October:** Basketball tournament under the auspices of Rev. Father Ashod Mnatsaganian & the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Seniors cup offered by Mr. & Mrs. Hratch

Simonian, women's cup by Mr. & Mrs. Chris Mikaelian, U-18 Cup: Mr. & Mrs. Berdj Kechedjian, U-14 boys' cup: Dr. & Mrs. Kevork Yezengatsian, U-14 girls' cup: Mr. & Mrs. Jirayr Depoyan. Medals offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**Friday 1:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese, Gamk / Ararat, **Saturday 2:** HMEM NUBAR Alexandria / Ararat. **Sunday 3:** Ararat beats HMEM NUBAR Cairo.

## 2005

**24 – 25 January:** Two day camping organised for the youngsters organized by the club's youth committee.

**Friday 28 January – Sunday 5 February:** HMEM NUBAR Cairo: Football tournament. Seniors, U-16 & girls with the participation of St. Therese, El Dar, Mar Guirguis, Mar Morcos, St. George, Patronage, Anba Antonios, Anglican, Syrian Helio, H.O.C, El Golf, Syrien Daher, El Salam & El Malak teams.

**Friday 7 to Sunday 9 October:** HMEM NUBAR Cairo: Inter-clubs basketball tournament under the auspices of Rev. Father Ashod Mnatsaganian and the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. Cups offered by Mr. & Mrs. Nubar Simonian, Ladies cup offered by Mrs Lucy Avedissian.

HMEM NUBAR Cairo defeats Gamk in the final 61/41.

## 2006

**Friday 6 to Sunday 8 October:** Inter-clubs basketball tournament under the auspices of His Grace Bishop Ashod Mnatsaganian and the presidency of Mr. & Mrs. Berdj Terzian. Cups offered by Mr & Mrs Meguerditch Gojamanian, Mr & Mrs Onnig Belekdanian. Dr. & Mrs. Kevork Yezengatsian and Dr. & Mrs. George Simonian. All the medals are offered by Mr. & Mrs. Vart Alexanian.

**7 October:** HMEM NUBAR Cairo / HMEM NUBAR Alexandria 76-66, 8 October, final: HMEM NUBAR Cairo / Gamk 104 – 90. HMEM NUBAR Cairo Champion of the tournament.

**Friday 20 October:** Inauguration of the Interenet Café at the club, fully sponsored by Mr. & Mrs. Mego and Lena Gojamanian.



## 2007

**13 June:** The website of HMEM NUBAR & AGBU Egypt is launched at the HMEM NUBAR Cairo. The site and its different sections was presented by AGBU Cairo chairman Dr. Viken Djizmedjian.

**18-26 August:** HMEM NUBAR Cairo players participate in the fourth Pan-Armenian Games in Yerevan. Egypt participates with a united team representing HMEM NUBAR Cairo & Alex, HMEM ARARAT and HMEM GAMK.

**19 August:** Geneva / Egypt 86-72, 20 August: Egypt / Yerevan 18-18 (Yerevan disqualified), 22 August: Egypt

/ Kiev 131-52, 26 August: Egypt / Fresno 74-62.

Egypt occupies 7th position and wins Fair-Play trophy

**6 -7 October:** HMEM NUBAR basketball tournament under the auspices of His Grace Bishop Ashod Mnatsaganian, Primate of the Armenian Apostolic Church of Egypt and the presidency of Mr. & Mrs. Antranig Mesrobian. The senior's cup was offered by Mr. & Mrs. Onnig Belekdanian.

**6 October:** HMEM NUBAR Cairo / St. Therese 102-42, HMEM Gamk / HMEM NUBAR Alex 81-48.

**7 October:** Final: HMEM NUBAR Cairo / Gamk 83-69.







ՀԱՄԱ ՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՇԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB

50<sup>th</sup> Anniversary





**ՅԵԼԻՈՊՈԼՍՈՅ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-Ի ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ  
(2004-2008)**



*Ուղի ձախեն՝ Գեորգ Երզնկացեան, Կարօ Վարժապետեան, Յակոբ Գարակեօզեան, Վահէ Վարժապետեան, Վիգէն Ծիգմեճեան, Ծորճ Սիմոնեան, Ժիրայր Յակոբեան  
Նստած ձախեն՝ Ժիրայր Տեփոյեան, Հրայր Տրդատեան, Կարօ Աբգարեան, Հրաչ Սիմոնեան, ՕՆՆԻԿ ՊՐՈՔՏԱՆԵԱՆ, Խորէն Գալընեան*

**ՅԵԼԻՈՊՈԼՍՈՅ ՀՄԸՄ ՆՈՒՊԱՐ-Ի ՏԻԿՆԱՆՑ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄ**



*Ուղի ձախեն՝ Հերմինէ Սվաճիպաշեան, Ալին Ծիգմեճեան, Լինտա Գալըշեան, Սօսի Յակոբեան, Պրիժիթ Գալընեան, Վիվիան Առաքելեան, Արշօ Վարժապետեան, Նայիրի Սիմոնեան, Սիլվա Արիկեան, Թալին Երզնկացեան, Սեւան Տրդատեան, Գարոլին Սիմոնեան  
Նստած ձախեն՝ Վիվիան Սիմոնեան, Չապել Տեփոյեան, Գոհար Առաքելեան, Սայթօ Աբգարեան, Հերմինէ Վարժապետեան, Մարլին Աւանեան, Սոնա Սիմոնեան*



ՀԱԸՍ ՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՀԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB

50<sup>th</sup> Anniversary



Հելիոպոլսոյ ՀԱԸՍ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Պասքեթպոլի Տղոց Երեց Խումբը



Հելիոպոլսոյ ՀԱԸՍ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Պասքեթպոլի Աղջկանց Երեց  
Խումբը



Հելիոպոլսոյ ՀԱԸՍ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Պասքեթպոլի Վեթերան Տիկիս-  
ներու Խումբը



Չեկոպոլսոյ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Պասքեթպոլի 16-Էն Վար Տղոց  
Խումբը



Չեկոպոլսոյ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Պասքեթպոլի 14-Էն Վար Աղջկանց  
Խումբը

Չեկոպոլսոյ ՀԱՐԱ ՆՈՒՊԱՐ-ի  
Մինի Պասքեթի Տղոց  
Խումբը



## Սոյն գրքոյկին պատրաստութեան մասնակցած են

Տոքթ. Վիգէն Ճիգմէճեան

Պր. Շահէ Լուսարարեան

Օրդ. Անի Պողոսեան

## Տպագրութիւն

Տպարան Նուպար

*50<sup>th</sup> Anniversary*

ՀԱՄԱՆՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՀԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB





ՀԱՄԱՆ ՆՈՒԲԱՐԻ, ԳԱՇԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB

50<sup>th</sup> Anniversary

---

**50<sup>th</sup>** *Anniversary*

ՀԱՄԱՆՈՒՊԱՐ, ԳԱՀԻՐԷ  
HMEM NUBAR CAIRO CLUB

